

COHA

ENTRE LUMIÈRE ET OBSCURITÉ
BETWEEN LIGHT AND DARK

SOMMAIRE

02 - 13

INTRODUCTION

14 - 15

DEUX CULTURES ET UN ESPACE
DE CRÉATIVITÉ
TWO CULTURES AND ONE SPACE
FOR CREATIVITY

16 - 19

ENTRE LUMIÈRE ET OBSCURITÉ
BETWEEN LIGHT AND DARK

20 - 21

LES ARTISTES
THE ARTISTS

22 - 55

LES ŒUVRES D'ART
THE ARTWORKS



COHA

DEUX CULTURES ET UN ESPACE DE CRÉATIVITÉ

L'interaction entre deux cultures, celle du Pérou et celle du Danemark, et le cercle comme moyen d'expression, sont les piliers fondateurs de la collection COHA. COHA représente le diminutif des noms des deux artistes et le trait d'union entre leurs deux cultures.



TWO CULTURES AND ONE SPACE FOR CREATIVITY

The interaction between two cultures, that of Peru and that of Denmark, and the circle as means of expression, lay the foundations of the COHA collection. COHA represents the diminutive of the names of the two artists and the hyphen between their two cultures.

LE CERCLE DE COHA

Symbole de l'unité, du cycle de la vie ou encore du mouvement perpétuel, le cercle est une figure géométrique porteuse d'un sens profond.



THE CIRCLE OF COHA

A symbol of unity, of the cycle of life or even of perpetual movement, the circle is a geometric figure carrying a deep meaning.





COHA

LE TEMPS DE COHA

A l'intérieur du cercle le temps s'arrête. On plonge dans l'abstraction comme dans un rêve protecteur.



THE TIME OF COHA

Inside the circle, time stops, as we plunge into abstraction as into a protective dream.

LA DOUBLE FACE DE COHA

Le cercle constitue une sorte de double face. Il est ce qu'il se donne à voir, la face homogène, statique, parfaitement fermée sur soi. Mais il est tout autant ce qui n'apparaît pas, le vide et un abîme cachant en soi un chemin invisible.



THE DOUBLE TWIST OF COHA

At first the circle is what it shows, homogeneous and perfectly finished. But it also encloses the invisible, the void and, buried deep within it, the path through the abyss.





ENTRE LUMIÈRE ET OBSCURITÉ

L'obscurité se prête volontiers à la réflexion
et se fait l'occasion d'entamer un voyage
intérieur.



BETWEEN LIGHT AND DARK

Darkness can be an opportunity for self-
reflection and an inner spiritual journey.

SIMPLICITÉ ET PUISSANCE

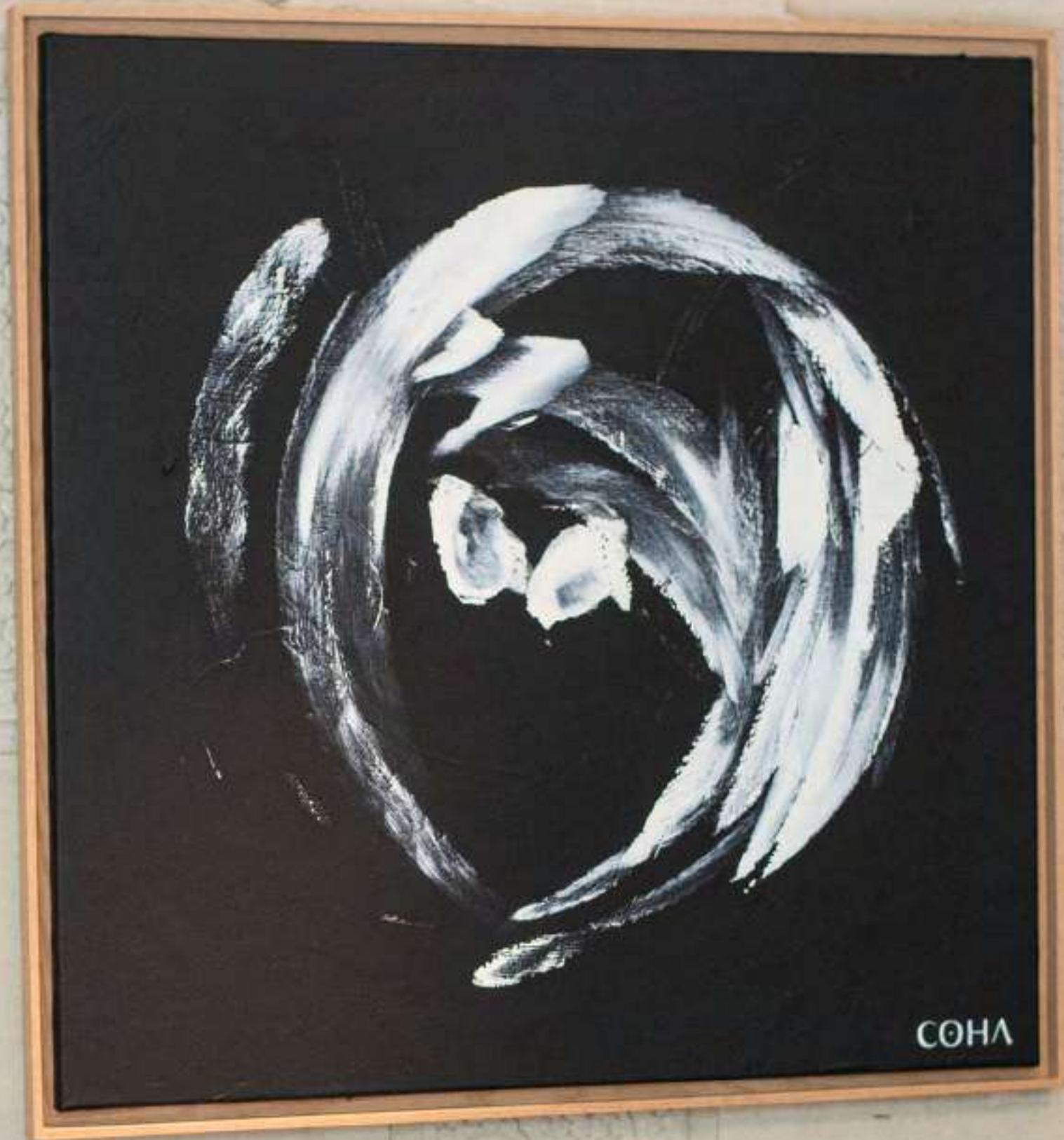
Les coups de pinceau se concentrent sur des à-plats généreux de noir profond, qui dominent la totalité de la toile. Au centre des compositions, des cercles émergent. Les artistes jouent avec les contrastes, évoquant une tension entre le vide et la densité, l'obscurité et la lumière, la simplicité et la puissance. Ces paradoxes en mouvement ici incarnent l'essence même de l'art contemporain.



SIMPLICITY AND POWER

The brushstrokes focus on generous surfaces of deep black, which rule over the canvas. In the center of the artworks, circles emerge. The artists play with contrasts, creating a tension between emptiness and density, darkness, and light, vibrancy and clarity. Those paradoxes in motion lie at the core of contemporary art.





COHA

DEUX CULTURES ET UN ESPACE DE CRÉATIVITÉ

L'interaction entre deux cultures, celle du Pérou et celle du Danemark, et le cercle comme moyen d'expression, sont les piliers fondateurs de la collection COHA.

COHA représente le diminutif des noms des deux artistes et le trait d'union entre leurs deux cultures.

Le cercle représente un lieu de partage où l'on explore des idées et des connaissances de manière collaborative à travers des cultures.

Le cercle est un symbole omniprésent et universel, doté d'un champ d'interprétation et de signification très vaste. Sans début ni fin, sans côtés ni coins, cette forme géométrique symbolise l'unité, la spiritualité et la vie comme aucune autre forme.

TWO CULTURES AND ONE SPACE FOR CREATIVITY

The interaction between two cultures, that of Peru and that of Denmark, and the circle as means of expression, lay the foundations of the COHA collection. COHA represents the diminutive of the names of the two artists and the hyphen between their two cultures.

The circle truly is a place for sharing knowledge and ideas collaboratively between cultures.

The circle is an omnipresent, universal symbol with an extensive field of meaning and understanding. With neither beginning nor end, neither sides nor corners, this geometric shape tells about unity, spirituality and life like no other.

ENTRE LA LUMIÈRE ET L'OBSCURITÉ

Les œuvres des artistes Angie Cornejo Llosa et Klaus Rune Hansen nous interrogent sur la place de l'être humain dans le monde, sur la relativité du temps qui s'écoule ou sur les perspectives d'exploration de l'espace. Là tient toute la maestria des artistes : dans le fait de faire naître des réflexions intenses autour de toiles minimalistes.

Les coups de pinceau se concentrent sur des à-plats généreux de noir profond, qui dominant la totalité de la toile. Au centre des compositions, des cercles émergent. Les artistes jouent avec les contrastes, évoquant une tension entre le vide et la densité, l'obscurité et la lumière, la simplicité et la puissance.

La lumière et l'obscurité sont présentées en alternance rythmique et dépendantes l'une de l'autre. L'obscurité, mystérieuse et impénétrable, est la source de lumière et la lumière est associée à la création. En l'absence d'obscurité, le concept de lumière perd son sens. C'est le contraste entre la lumière et l'obscurité, qui nous permet d'apprécier et de comprendre pleinement les deux. Tout comme le jour succède à la nuit, ces deux forces sont inextricablement liées, formant une dualité naturelle.

Symbole de l'unité, du cycle de la vie ou encore du mouvement perpétuel, le cercle est une figure géométrique porteuse d'un sens profond.

Le cercle constitue également une sorte de double face. Il est ce qu'il se donne à voir, la face homogène, statique, parfaitement fermée sur soi. Mais il est tout autant ce qui n'apparaît pas, le vide et un abîme cachant en soi un chemin invisible.

On y trouve aussi la notion du temps. A l'intérieur du cercle le temps s'arrête. On plonge dans l'abstraction comme dans un rêve protecteur.



BETWEEN LIGHT AND DARK

The works of artists Angie Cornejo Llosa and Klaus Rune question us about the place of human beings in the world, about the relativity of time passing or about the perspectives of exploring space. All the mastery of the artists lies in giving rise to intense reflections around their minimalist canvases.

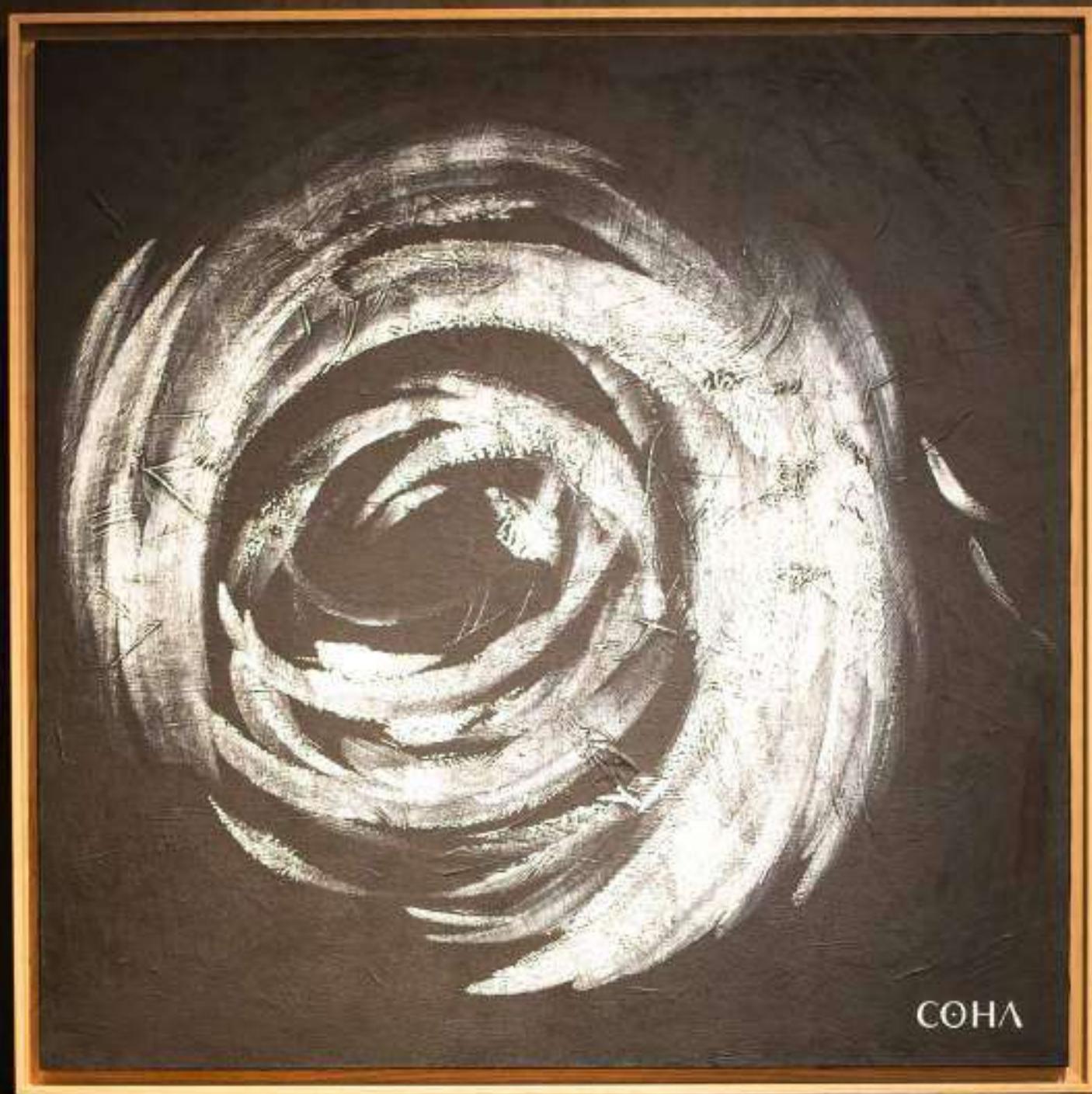
The brushstrokes focus on generous surfaces of deep black, which rule over the canvas. In the center of the artworks, circles emerge. The artists play with contrasts, creating a tension between emptiness and density, darkness, and light, vibrancy and clarity.

Light and darkness are experienced in rhythmical alternation and hence as being contingent on each other. Darkness is the mysterious, impenetrable ground and source of light and light becomes associated with creation. In the absence of darkness, the concept of light loses its meaning. It is the contrast between light and dark that allows us to fully appreciate and understand both. Just as day follows night, these two forces are inextricably linked, forming a natural duality.

A circle can be a symbol of unity, of the cycle of life or even of perpetual movement.

Both static and in movement, it shows two sides of the same coin in many ways. What you see is what you get : A circle is both homogeneous and perfectly finished. All the same, a circle encloses the invisible, the void and, buried deep within it, an invisible path through the abyss.

The notion of time is also pivotal inside the circle, where time stops as we plunge into abstraction, as into a protective dream.



LES ARTISTES THE ARTISTS

Veronica Angie Cornejo Llosa est une artiste peintre d'origine péruvienne. Son inspiration vient autant de son pays natal que dans son pays d'adoption, la France. Ses compositions diverses et souvent vibrantes sont créées avec de l'acrylique et la peinture à l'huile sur toile. Son art évoque l'art péruvien à travers de symboles et personnages incas. Des vibrations péruviennes dansent à travers des compositions complexes. Des formes fantaisistes des personnages flirtent avec des structures géométriques des bâtiments iconiques. Ce contraste entre stabilité et fantaisie réinterprète l'humain dans la société actuelle. Dans chaque œuvre, une histoire ludique nargue la curiosité du spectateur et permet à celui-ci de renouer avec son enfant intérieur.

Veronica Angie Cornejo Llosa is a painter of Peruvian origin. Her inspiration comes as much from her native country as from her adopted homeland, France. Her diverse and often vibrant compositions are created with acrylic and oil paint on canvas. Her art evokes Peruvian art through Inca symbols and characters. Peruvian vibes dance through complex compositions. The fanciful shapes of the characters flirt with the geometric structures of iconic buildings. This contrast between stability and fantasy reinterprets the human in current society. In each work, a playful story taunts the viewer's curiosity and allows them to reconnect with their inner child.

VERONICA ANGIE CORNEJO LLOSA





KLAUS RUNE HANSEN

Artiste peintre d'origine danoise, Klaus Rune Hansen, défend un art minimaliste dont le sens profond questionne. Dans la veine du courant artistique *Less is more* !

Il est des âmes, qui se donnent la chance de vivre mille vies en une. Et celle de Klaus Rune Hansen est sans doute de cette trempe ! Après un diplôme en psychologie au Danemark et une agence de communication en France, ce viking créatif et heureux partage désormais son temps entre l'écriture, la peinture et les vignes. Cet artiste hors du commun a installé son atelier au milieu des vignes d'Occitanie. Contemplatif dans l'âme, Klaus Rune Hansen, ne cesse de s'émerveiller. C'est sa rencontre avec des photos des mystérieux trous noirs, qui déclenche son irrésistible envie de peindre. Explorant toute la palette chromatique de l'arc-en-ciel, l'artiste passe maître dans l'art de travailler les contrastes autour d'un détail omniprésent : le cercle !

Danish painter Klaus Rune Hansen aims at raising deep and meaningful questions through a minimalistic approach of his art. "Less is more" could be his motto.

Some souls manage to live a thousand lives within one : Klaus Rune Hansen is one of those. He holds a Danish degree in psychology and runs a communication agency in France. This blissful Viking now shares his time between writing, painting and wine making in the midst of the vineyards of the South of France. His minimalistic approach to art masterfully encapsulates the intricacy and complexity of ideas within minimal elements, making each piece a profound statement. Klaus Rune Hansen's inspiration comes from the discovery of the black holes in space. The most amazing properties are those concerning the distortion of time around a black hole. His art truly is an exploration of space, time, and human existence illustrated by circles.



LE PASSÉ ET L'AVENIR THE PAST AND THE PRESENT

Dimensions : 120 x 80 cm

Notre cerveau n'aime pas le présent. Il préfère le passé parce que les événements s'y sont déjà produits et que nous pouvons plus facilement les ranger dans des cartons. Il aime bien l'avenir, aussi, dans lequel il peut imaginer toutes sortes d'histoires. Le cerveau aime bien contrôler. La seule chose qu'il ne puisse pas contrôler, c'est le présent, et c'est pour cette raison qu'il est si difficile de s'y confronter. Le bonheur ne se trouve ni dans le futur, ni dans le passé. Il est tout proche, quand nous arrivons à vivre le moment présent en pleine conscience.

Our brain prefers the past over the present, because events already-gone-by are easier to place into boxes. Our brain likes the future, too, where we can imagine all kinds of stories. Our brain likes to be in control. The only thing the brain can't control is the present, and that's why it's so difficult to confront. Happiness is found neither in the future nor in the past. But it is easier to grasp, when we manage to live the present moment in full consciousness.



VOYAGE INTÉRIEUR INNER JOURNEY

Dimensions : 100 x 100 cm

Le voyage intérieur est certainement le plus beau de tous les voyages.

Son but quels que soient les croyances, les désirs de celui/ celle qui l'entreprend, est bien l'introspection profonde, le choix conscient de devenir un meilleur être humain. Le voyage intérieur est individuel, mais il est aussi collectif et sociétal. Tout compte fait il y a une grande différence entre être un être humain et être humain !

The inner journey is certainly the most beautiful of all. Whatever faith you believe in or desires you nourish, a moment of deep introspection is a conscious choice to pursue the goal of becoming a better human being. The inner journey is certainly individual, but also collective and societal. All things considered, there is a big difference between being a human being and being human !

FENÊTRE IMAGINAIRE THE IMAGINATIVE WINDOW

Dimensions : 100 x 100 cm

La fenêtre apparaît souvent comme un espace de fracture entre le familier et l'étranger, en raison de sa double appartenance à l'espace public et l'espace privé, une frontière entre l'en-deçà et l'au-delà. Chacun crée un monde singulier dans son esprit à partir de sa fenêtre. Notre besoin d'attribution s'expliquerait par notre souci de cohérence dans un monde incertain et instable par nature. Donner un sens, nous enferme dans le sens en quelque sorte. Nous sommes une espèce fabulatrice. Nous créons la fiction de notre vie ! A nous de décider notre fiction !

The window often appears as a space of fracture between the familiar and the foreign, because of its double belonging to both the public and private space, a border between the below and the beyond. We all create a unique world in our mind by our window. Our need for attribution can be explained by our concern for coherence in a world that is uncertain and unstable by nature. Giving meaning locks us up into one meaning, in a way. We are fabulous species. We create the fiction of our life ! Everyone's fiction is up to them !



COHA

L'OEIL PERDU DANS L'ESPACE

THE EYE LOST IN SPACE

Dimensions : 100 x 100 cm

L'espace est une dimension essentielle de notre existence. Nous employons beaucoup de métaphores spatiales pour décrire notre vécu, comme lorsque nous parlons d'une voie tortueuse, d'un chemin escarpé, d'étapes de la vie, d'égarements, de caps à franchir, d'une mauvaise pente, de l'ascension sociale. Exister, c'est en ce sens avoir les pieds sur terre. Cette dimension spatiale de l'existence, au-delà de la simple localisation, souligne le lien entre le « je » et le monde.

Space is an essential dimension of our existence. We use spatial and architectural metaphors to describe so many of our human relationships. Good, trusted friends are described as 'close', regardless of their physical proximity, and a loved one on the other side of the world may feel 'nearer' to you than someone you live with. We use a lot of spatial metaphors to describe our experience. To exist, in this sense, is space connection. A spatial dimension of existence, goes way beyond the notion of location: it underlines the connection between ourselves and the world.





AMES SENSIBLES SENSITIVE SOULS

Dimensions : 80 x 120 cm

Le bonheur ne se trouve pas dans un monde idéal, ni dans le futur, ni dans le passé. Il est tout proche, quand nous arrivons à vivre le moment présent en pleine conscience, comme des âmes sensibles.

Happiness is not found in an ideal world, neither in the future, nor in the past. It is there, when we manage to live the present moment in full consciousness, like sensitive souls.

LA SPHÈRE DE L'ÊTRE HUMAIN THE HUMAN SPHERE

Dimensions : 100 x 100 cm

La sphère évoque le cerveau et l'esprit, elle trace l'interface entre ciel et terre, entre le corps fini et l'infini spirituel. La sphère évoque aussi l'œil, symbole de la connaissance, de la conscience et de la spiritualité. En quelques sorte ce serait le troisième œil !

The sphere resonates with the dynamics of the brain and the spirit, the finite and the endless, the down-to-earth functions of the body and the sky-high races of the mind. The sphere stands as their interface. The sphere also evokes the eye as a symbol of knowledge, consciousness and spirituality. In a way, the sphere is the third eye !





LA BELLE SPHÈRE THE BEAUTIFUL SPHERE

Dimensions : 100 x 100 cm

La sphère est le symbole de la beauté la plus aboutie, de la perfection et de l'harmonie. Ces valeurs élèvent la vie vers ce qu'elle a de plus grand.

The sphere is the symbol of perfection and harmony, of beauty in its most accomplished form, all in all, for what is grandest and truest in life.

RÊVER DE SPHÈRE DREAM OF SPHERE

Dimensions : 80 x 80 cm

La sphère, symbole de perfection et d'harmonie, incarne l'unité et l'équilibre de l'univers. Sa forme ronde et sans fin évoque l'infini et la plénitude. Rêver de sphère peut refléter notre quête de stabilité et de sérénité intérieure. Elle nous invite à nous connecter à notre essence la plus pure et à embrasser notre véritable nature.

The sphere, symbol of perfection and harmony, embodies unity and balance in the universe. Its round and endless shape evokes infinity and fullness. Dreaming of a sphere can reflect our quest for stability and inner serenity. It invites us to connect to our purest essence and embrace our true nature.



COHA



LA SPHÈRE DU MOUVEMENT THE SPHERE OF MOVEMENT

Dimensions : 90 x 90 cm

La sphère est l'expression du mouvement. Elle évoque la rotation, le changement, les cycles, ou encore les énergies qui s'entremêlent. Ainsi, la sphère est l'intermédiaire entre l'infini et le fini, le non-être et l'être.

The sphere is the expression of movement. It evokes rotation, change, cycles, or even intertwining energies. Thus, the sphere is the intermediary between the infinite and the finite, the void and the existence.



LA LUMIÈRE DE L'OBSCUR LIGHT OF THE DARK

Dimensions : 120 x 120 cm

La vérité se trouve, peut-être, dans notre vie, nos pensées, nos paroles, nos actes. L'ombre est elle aussi présente en nous, afin de déceler tout reflet que nous prendrions pour de la lumière et de faire ressortir la lumière de la vérité, la lumière de l'obscur.

The truth is found, perhaps, in our life, our thoughts, our words, our actions. The shadow is also present in us and it helps us distinguish reflections we could mistake for light, from the real light of truth, the light of the Dark.

SINGULIER SINGULAR

Dimensions : 100 x 100 cm

Nul ne nous oblige à aimer ce que tout le monde aime ! Ni à nous conformer à ce que pense la majorité ! Tout en respectant la différence, on peut affirmer la nôtre et s'accomplir en devenant singulier ! Mais il est difficile d'être hors normes dans ce monde. Nous vivons la culture de l'image conformiste, qui méprise la singularité et l'être !

No one forces us to like what everyone else likes ! Nor to conform to what the majority thinks ! While respecting differences, we can assert our own and achieve success by being unique ! But it is so complicated to be out of the norm in this world. We live in the culture of conformist images, which despises singularity and reduces human beings to hollow shells. Let's express our uniqueness !





LE VIDE THE VOID

Dimensions : 90 x 90 cm

L'espace du vide est effrayant. Mais doux et délicat comme une bulle. Il accueille toutes les croyances, et même quelques perspectives, souvent au nom de l'humanisme.

The space of the void is frightening. But soft and delicate like a bubble. It welcomes all beliefs, and even some perspectives, often in the name of humanism.

VOYAGE TRAVEL

Dimensions : 100 x 100 cm

La vie est un voyage éphémère ! Quand vous voyagez, vous vous attendez à découvrir des choses que vous ne connaissez pas, à vivre de nouvelles expériences. Les voyages rendent plus attentifs et plus ouverts. Ce qui est vrai pour les voyages, l'est aussi pour la vie, bien plus riche, lorsqu'on l'aborde comme un voyage éphémère. Le tout sans oublier notre précieuse vulnérabilité du vivant.

Life is an ephemeral journey! When you travel, you expect to discover things you don't know, and live new experiences. Travel makes you more attentive and more open. What is true for travel is also true for life, much richer, when we approach it as an ephemeral journey. Without forgetting our precious vulnerability in life.





COHA

LE PRÉSENT DU PRÉSENT THE PRESENT OF THE PRESENT

Dimensions : 150 x 150 cm

Je cours, je cours, je cours après je ne sais pas quoi, mais je cours, je cours depuis toujours et ceci toute ma vie. Alors j'arrive à la fin et je me rends compte de la vertu de la vie du présent. Le présent du présent.

I run, I run, I run after I don't know what, but I run, I have always been running all my life. At the very end of life, I finish by realizing the virtue of life by embracing the practice of living in the present moment. I realize the present of the present.



LA DIVERSITÉ DIVERSITY

Dimensions : 81 x 116 cm

La diversité est à la fois magnifique, inspirante, captivante et nécessaire à la survie de notre planète. Mais aussi créatrice de haine, de violence et sacrément dévastatrice ! Comme la lumière et l'obscurité.

Diversity is beautiful, inspiring, captivating and necessary for the survival of our planet. But also creator of hatred, violence and damn devastating! Like light and darkness.

LA SPHÈRE DE L'UNITÉ THE SPHERE OF UNITY

Dimensions : 90 x 90 cm

De son centre originel rayonne la diversité unie dans l'unité. La sphère nous rappelle que chaque être est issu de la même racine et s'épanouit dans le même environnement. Nous sommes une part de la chose universelle. Dit autrement, l'espace sphérique symbolise la reconnaissance de la solidarité de toute chose.

From its original center radiates diversity united in unity. The sphere reminds us that each human being comes from the same root and flourishes in the same environment. We are a part of the universal thing. In other words, spherical space symbolizes the recognition of the solidarity of all things.





COHA

TOURBILLON WHIRLWIND

Dimensions : 80 x 80 cm

La vie est tellement tumultueuse, tellement vent en face, tellement pleine de larmes, tellement remplie d'émotions, tellement belle, tellement tout cela. C'est bien elle, qui nous fait vibrer et à la toute fin regretter notre départ.

Life is so tumultuous, so full of tears, so full of emotions, so beautiful. Life is a long and winding road and it has many twists and turns along the way from start to finish. Life makes us vibrate and at the very end regret our departure !

LÀ OÙ IL Y A DE L'OBSCURITÉ, IL Y A DE LA LUMIÈRE
WHERE THERE IS DARKNESS, THERE IS LIGHT

CONTACT

Mail : klaus@coha.art | Website : www.coha.art | Mobile / Cell : 0033(0)607712036

Crédit photos / Pictures : Mario Sinistaj - Julien Bonet